

Circular Ref: 2023/0003

Date: 8 February 2023

国际扣船实务 – 土耳其

1. 在土耳其有关扣船实践的概述。

在土耳其扣押船舶主要是根据 2012 年 7 月 1 日生效的《土耳其商法》(Turkish Commercial Code “TCC”)。在该法筹备工作中,起草委员会将《国际扣船公约》(1999 年) (“1999 公约”),尽管土耳其当时尚未批准 “1999 公约”,但是土耳其商法下的扣船制度反映了 “1999 公约” 的规定。

2. 土耳其扣船适用的国际公约是什么?

土耳其是《国际扣船公约》(1999 年) 以及《船舶优先权和抵押权国际公约》(1993 年) 缔约国。

3. 土耳其管辖权内是否还有其他扣船方式?

《土耳其商法》规定了扣船方式,并禁止其他方式扣船。

4. 是否有其他例如保全扣押或者冻结令的方式?

从程序方面来看,扣船是《土耳其商法》下唯一可行的保全方式。

5. 何种索赔下可以扣船?

在《土耳其商法》颁布之前,原则上,在土耳其可以对所有类型的索赔请求进行船舶扣押,无论索赔是否具有海事性质或是否与被扣船舶有关。然而,颁布的商法采纳了 “1999 公约” 对于

“海事请求”的定义，这就意味着只有海事请求才能进行扣船。

6. 是否不论悬挂何种船旗皆可被扣船？

是的，不论何种船旗都可在土耳其被扣船。

7. 是否不论债务人是谁皆可被扣船？

除了为行使船舶优先权的扣船，只有债务人拥有的船只才可以被扣。

8. 是否可以扣押姊妹船和关联船东的船舶？

《土耳其商法》特别规定了一个问题，允许扣押对海事请求有责任的债务人所有的任何其他船舶。

9. 是否可以扣光租船舶以及期租船？

除了基于船舶优先权的扣船，只有债务人所有的船舶才能被扣押。在不产生船舶优先权的情况下，不允许因租家债务关系进行的扣船。

10. 法院扣船是否要求反担保？

《土耳其商法》第 1363 条规定，不论索赔金额大小，申请人都要提供一次性 10,000.00 特别提款权(Special Drawing Rights)形式的反担保，可以是现金形式也可以是土耳其银行担保。反担保是扣船申请的前提，如果没有反担保，法院完全不会审理扣船申请。被申请人（船东）可以向法院申请提高反担保金额，如果法院接受此类申请，则向申请扣船方设置额外反担保的最后期限。如果额外的反担保金没有在规定期限内提供，扣船令自动失效。同样的，申请扣船方也可以向法院申请降低反担保金额。因船员工资而申请扣船无需提供反担保。法院不受理对此提出的异议。

11. 基于海事请求或海事优先权的扣船是否有区别？

如果索赔根据土耳其法律产生船舶优先权，则船舶优先权适用，即使船舶所有权已发生变更，船舶也可被扣押。

12. 是否承认海事优先权？根据何种国际公约？

《土耳其商法》关于扣船以及船舶优先权最主要的法律渊源是两项重要的公约，即《船舶优先权和抵押权国际公约》（日内瓦，1993 年 5 月 6 日）及《国际扣船公约》（日内瓦，1999 年 3 月 12 日）。其中与公约第 4 条类似的有关请求如下：“针对船舶的所有人、光租人、管理人或经营人提起的下列各项索赔，均可通过船上的船舶优先权得到担保：

- a) 就船员在船上受雇而应支付的工资和其他款项提出的索赔，包括遣返费用和代其缴纳的社会保险；
- b) 就船舶操作直接有关的，不论在陆地或水上发生的人身伤亡提出的索赔；
- c) 就船舶救助报酬提出的索赔；
- d) 就港口、运河和其他水路规费和引航费提出的索赔；
- e) 基于船舶操作造成的有形灭失或损坏引起的侵权行为提出的索赔，但货物、集装箱和船上载运的乘客物品的灭失或损坏除外。
- f) 共同海损分摊的追偿”

13. 从文件到达律所起，需要多久的时间完成扣船？

法院将优先审理扣船申请。一旦提交申请，并经港务长确认有关船只在其管辖范围内，便可在提交申请的下一个工作日内取得扣船令。

14. 是否需要向法院提交用以索赔的授权书（POA）或其它有关文件？

需要向法院提供有效的授权书（POA）。授权书需要公证并认证旁注（或经土耳其领事馆认证）。在实践中，法院通常认为先以电子方式发送已签署的授权委托书就足够了，原件须在之后提供。支持索赔的文件也必须提供适当的翻译。

15. 哪些文件需要正本提交？哪些可以是电子档？哪些文件需要公证和/或加签？何时需要这些文件？

支持索赔的文件的传真或电子复印件可以申请获取扣船令。只有授权书需要经过公证和认证旁注。然而，如对方当事人对扣船令提出异议，则可能需要提交文件的正本，这将视乎异议的性质而定。在提交申请之前，所有的文件都必须有译本。

16. 扣船后，法院是否接受实体诉讼的管辖？

根据《土耳其商法》第 1359 条，如果扣船方和被告之间没有管辖权协议，下达扣船令的土耳其法院对实体诉讼具有管辖权。

17. 解扣程序是什么？

船舶解除扣押的程序：

- 17.1. 通过提供担保；
- 17.2. 或者，法院接受对扣船令的异议并撤销扣船令；
- 17.3. 或者，终审判决驳回海事请求。

法院应当书面通知执行机关，执行机关应当向港务长、海岸警卫队、海关等下达解扣命令。在收到解扣令的同时，这些机关应当尽快完成解扣手续。

18. 解扣需要提供何种担保？

船东应提供足额担保，包括索赔、利息和费用。在实践中，该担保以土耳其银行担保的形式提供。但也可接受其他形式的担保，如现金存款、不动产抵押等。双方可自由协商出具保赔协会担保。否则，法院将决定采用土耳其银行担保或是现金担保。除船东外，还允许定期租船人、管理人或抵押权人提供担保。如果海事索赔超过船舶的价值，以船舶价值为担保就足以解扣。

19. 担保是否需要包括利息和费用？

是的，担保必须覆盖利息和费用。

20. 保赔协会担保函是否能被接受用于解扣？

只有在各方同意的情况下，P&I 保赔协会的担保足以解扣才能被接受。否则，法院将不接受 P&I 保赔协会担保的解扣。

21. 解扣需要多久？

如果提供了可接受的担保，或者法院承认扣船令的异议，或者最终判决驳回海事请求，船舶将在几个小时之内被释放。

22. 是否有对扣船提出抗辩的程序？

船东可在扣船执行后立即提出异议，也可在获悉扣船令后 7 天内提出异议。这一期间，自异议方收到有关扣船的资料之日起计算，或从扣船之时计算。租船人、抵押权人也可以提出异议。如果索赔方向主管法院提出实质性请求的，则必须向该法院提出异议，否则必须向下达扣船令的法院提出。

23. 法院会给予申请人多长时间就案情采取法律措施？

根据《土耳其商法》第 1376 条，申请人要在获取扣船令后的一个月内向法院立案或向执行机关提出执行申请。否则扣船令失效。

24. 法院是否承认错误扣船？

土耳其法律没有对错误扣船作出特别规定。被告方可在任何阶段宣称扣船是错误且不合理的。如果被认定为错误扣船，申请人应向被告方和第三方承担因扣船而引起或与之相关的任何及所有损害。下达扣船令的法院对因错误扣船而引起的索赔具有管辖权。因错误扣船引起的损害和损失，如若金额足够，可以从扣船方交存的反担保中得到补偿（如果不能，则必须对扣船方提起强制执行程序）。

25. 法院是否承认“刺破及揭开公司面纱制度”？

承认，但是根据土耳其法律极其艰难。

26. 诉中是否可以出售船舶？如果可以，需要多久？

根据《土耳其商法》第 1376 条，这些情况下有可能出售船舶：船舶价值大幅下降，船舶维护成本过高，船舶或其货物对人类、财产和环境的安全造成危险。只有在执法署、港务长或船东提出申请后，才能作出未决出售的决定。时间尚不确定，可能需要几个月。

以上由 Andrew Liu & Co., Ltd 编译，应以英文为准！

信息来源: shiparrested.com

Andrew Liu & Co. Ltd